

Renvoir

1 quartiers deja bati [bestaande bouw]

2 cloistre a bastir [te bouwen klooster]

3 escalier pour le quartier monsieur l'abbé [trap naar abtenverblijf]

4 descente des souterrains [afdeling naar souterrain]

5 chambre pour le cuisinier [kamer voor de kok]

6 depense ou garde manger [eetopslag/bewaarplaats]

7 cuisine [keuken]

8 lavoir [wasserij]

=====ontbreekt op tekening=====

9 refectoire [eetzaal]

10 place pour les linges [linnengoed]

11 infirmerier [ziekenzorg/verplger]

12 chapelle pour les maladies [zieken kapel]

13 fosse d'aisances [beerput] qu'on pourrait prendre dans le preau [binnenplaatss] au lieu de celles marques dans les plans.

14 apoticaïrrie [apotheek]

15 autre place de commodite [sanitaire voorzieningen]

=====

16 chauffoir

*Le **chauffoir** des monastères était une grande salle chauffée, située sur une des faces du cloître et dans laquelle, durant la mauvoise saison, les religieux passaient le temps qu'ils ne consacraient pas aux prières du chœur. Cette salle se nommait dans les premiers siècles de l'Église, caminata, calefactorium, pyrale; verwarmde kamer, het enige vertrek in een klooster dat verwarmd kon worden*

17 grand escalier du doirtoir

18 salle de conference ou colloque

19 autre place

20 chapitre [kapittel]

Een **kapittelzaal** of **kapittelhuis** is een ruimte in een [klooster](#) of [abdij](#). In deze ruimte komen de [monniken](#) bij elkaar om onderwezen te worden door de [abt](#) of om met elkaar te discussiëren. De uitdrukking kapittelen voor het publiekelijk bespreken en bestraffen van iemands fouten is hieruit

voortgekomen. Tevens is de kapittelzaal de ruimte waar het [kapittel](#), een college van [kanunniken](#), bijeen komt

21 bibliotheque qui pourrait servir de billard et autre place si on vouloit le mettre au dortoir dans le meme endroit [plaats] en de la meme longueur.

22 sacristie et passage pour aller au chœur

23 passage qu'on peut prendre hors l'église pour la communication des cloîtres

24 places peuvent servir a divers usage

25 escalier qui conduit au dessus des dittes places qui pouvent servir pour les servants

26 parloir [spreekkamer/ontvangstkamer]

27 chambre du portier

28 cour servant de sortie pour les messiers

29 grande cour

Il faut remarquer qu'en suivant ce plan on peut adosser [aanleunen] .contre une muraille qu'on doit faire pour couvrir la bass cour les memes places qui je trouve dans le petite bassecour marquee dans l'autre plan ..pour les volailles [gevgelte. Pluimvee]

Les prisons se trouvent sous les sacristies

On pourrait si on vouloit les chambres des messiers plus grandes les distribuer de facon quelles aurera deux croisees [kruisramen] et cela en faisant les jumeaux [tweeling-?] ...zowel van het klooster als van de facades minder breed.

Vertikaal met tekening van opzij:

Figure qui montre ..Des pavillons marques X par lequel on voit qu'il n y a pas besoin de tour noté qu'il fauderrait par consequence changer la tour deja faite et cela pour la symetrie..